Informe Anual de Calidad de Agua

AÑO 2014

PRESENTADO POR CITY OF Clearwater

PWS ID#: FL6520336

Estimado usuario del agua de la ciudad de Clearwater

Este informe presenta información importante sobre la calidad del agua potable de la ciudad de Clearwater. También describe nuestro abastecimiento de agua y los métodos utilizados para producir agua potable fiable, entregada a su hogar cada día. Además, encontrará información sobre cómo participar en mejoras del sistema de agua y en los procesos de toma de decisiones

Nuestros profesionales del agua, capacitados y autorizados, están comprometidos a producir agua potable de alta calidad que cumple o supera todas las normas reglamentarias. Nuestro personal de ingeniería y administración se esfuerza de mantener un sistema de agua fiable, moderno mediante un enfoque proactivo y previsor en cuanto a las necesidades futuras de la comunidad y las regulaciones.

La ciudad de Clearwater controla regularmente los contaminantes en el agua potable de acuerdo a las leyes, normas y reglamentos federales y estatales. Este informe se basa en los resultados del seguimiento para el periodo entre el 1° de enero y el 31 de diciembre, 2014.

¿De dónde proviene mi agua?

Los residentes de la ciudad de Clearwater usan aproximadamente 11.2 millones de galones de agua potable cada día. Aproximadamente 60% de estos se bombean de pozos de agua de superficie que posee y opera la ciudad; El resto de la demanda diaria se suministra con agua comprada al Pinellas County Utilities. El agua freática de Clearwater proviene de un suministro de agua subterránea llamado el acuífero Floridano. Este sistema acuífero es una de las mayores fuentes de agua subterránea en Estados Unidos. Cubre toda Florida, la parte sur de Georgia, y pequeñas partes adyacentes de Alabama y Carolina del Sur.

los servicios Públicos del Condado de Pinellas reciben también agua suministrada por el Tampa Bay Water, un proveedor de agua regional. Luego, esta agua forma parte del agua distribuida a los consumidores de Clearwater. El agua suministrada por la Tampa Bay Water es una mezcla compuesta de agua subterránea, agua de superficie tratada y agua de mar desalinizada. Once terrenos regionales con pozos bombeando agua de la Cuenca Floridana son nuestra fuente principal para el suministro de agua regional. El Río Alafia, el Río Hillsborough, el Embalse Regional C.W. Bill Young y el Canal Tampa Bypass son los suministros principales para el suministro de agua de superficie regional tratada. La Bahía de Hillsborough es el suministro principal de agua de mar para el suministro regional de agua de mar desalinizada. Para mayor información acerca del Sistema de Agua de la Bahía de Tampa, visite su sitio web en www.tampabaywater.org.

Valoramos la participación de nuestra comunidad

Usted queda invitado a participar en nuestras reuniones regulares. La comisión de la ciudad de Clearwater se reúne normalmente a las 6:00 de la tarde el primer y tercer jueves de cada mes en el city hall (ayuntamiento), 112 S. Osceola Avenue, Clearwater, Florida. Las agendas de las reuniones están publicadas en el sitio internet de la ciudad en: www.myclearwater.com. Para mayor información, llame al (727) 562-4090.

Los Comisionados de la mesa directiva del Condado de Pinellas se reúnen dos veces por mes, en general pero no siempre, el primer y tercer martes del mes. La primera reunión del mes empieza a las 9:30 de la mañana. Las segundas reuniones del mes comportan dos sesiones. Los asuntos de la agenda se discuten con la mesa a las 2:00 de la tarde y, después de una pausa, la reunión empieza de nuevo a las 6:00 de la tarde. El público está invitado a asistir a estas reuniones, que tienen lugar en la sala de reuniones del 5º piso del tribunal del condado de Pinellas, ubicado en 415 Court St., Clearwater, FL 33765. Para mayor información, llame al (727) 464-3485.

la mesa directiva de la Comisión del Agua de la Bahía de Tampa se reúne el tercer lunes de cada dos meses (meses pares) a las 9:00 de la mañana en Tampa Bay Water, 2575 Enterprise Road, Clearwater, Florida, 33763. Para mayor información, visite su sitio web: www.tampabaywater.org o llame al (727) 796-2355.

Información importante para la salud

Su agua potable cumple con las normas de la U.S. EPA para el arsénico pero, sin embargo, contiene niveles bajos de arsénico. La norma de la EPA procura conciliar los conocimientos actuales relativos a los efectos posibles del arsénico sobre la salud y los costes relativos a la eliminación del arsénico del agua potable. La EPA sigue investigando los efectos sobre la salud de bajos niveles de arsénico, el cual es un mineral conocido por causar cáncer en los seres humanos cuando se encuentra en concentraciones altas y está asociado con otros problemas de salud tales como lesiones cutáneas y problemas circulatorios.

Algunas personas son más vulnerables a contaminantes en el agua potable que el resto de los consumidores. Se encuentran particularmente a riesgo de infección las personas con un sistema inmunitario débil como las personas con cáncer y bajo quimioterapia, personas que han tenido trasplantes de órganos, personas que padecen del VIH/SIDA o cualquier otra deficiencia del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés. Es mejor que estas personas consulten con su médico para averiguar si pueden beber agua potable. Se puede obtener una copia de las pautas de la U.S.EPA y los CDC (Centros para el control y prevención de las enfermedades) sobre maneras apropiadas de reducir el riesgo de infección por *criptoesporidio* y otros contaminantes microbianos llamando a la Línea de información para agua potable segura (Safe Drinking Water Hotline) al (800) 426-4791 o en: http://water.epa.gov/drink/hotline.

Restricciones de agua

Las restricciones de agua de la ciudad cambian periódicamente, en general una o dos veces al año. Asegúrese que su hogar esté siguiendo las restricciones de agua actuales al regar su patio, césped o jardín. Para obtener su calendario de riego, visite www. myclearwater. com/watering o llame a la Línea de información sobre la conservación del agua al (727) 562-4WTR (4987).

El plomo en las tuberías de las viviendas

Si están presentes niveles elevados de plomo, esto puede causar problemas graves de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes usados en las cañerías de las líneas de servicio y los hogares. La responsabilidad de la ciudad es proveer agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Cuando su agua ha permanecido varias horas en las cañerías, usted puede minimizar la posible exposición al plomo dejando correr el agua de la llave durante unos 30 segundos a 2 minutos antes de beberla o usarla para cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua de su casa, usted puede hacer analizar su agua. Se puede obtener más información sobre el plomo en el agua potable, métodos para analizar el agua y etapas para minimizar la exposición al plomo, llamando a la línea de información para la Seguridad del agua o en: www.epa.gov/safewater/lead.

¿Cómo está tratada mi agua?

Clearwater utiliza las mejores tecnologías de tratamiento disponibles para asegurar que el agua potable entregada a nuestros consumidores cumpla o supere todas las normas establecidas para el agua potable.

En la planta de OI Nº 1, el agua bruta producida por pozos que la sacan del suministro del acuífero Floridano superior es filtrada para quitarle sólidos suspendidos como el hierro y luego es procesada por ósmosis inversa (OI) para eliminar moléculas disueltas seleccionadas, incluyendo sales causantes de dureza. El agua es desinfectada mediante monocloraminas, luego es estabilizada para proteger el sistema de distribución de agua, y entonces se bombea esta agua al consumidor.

En las plantas de N° 2, las aguas salobres de pozos profundos por debajo del acuífero Floridano superior son tratadas por ósmosis inversa (OI) para eliminar las moléculas disueltas, incluyendo sales que causan la dureza. El agua entonces es tratada con ozono para eliminar el sulfuro, desinfectada con monocloraminas, estabilizada para proteger el sistema de tuberías y bombeada a los consumidores.

En las plantas de N° 3, las aguas salobres del acuífero Floridano superior están mezcladas con agua suministrada por la Pinellas County Utilities, luego el agua es desinfectada mediante monocloraminas, estabilizada para proteger el sistema de tuberías y bombeada a los consumidores.

Sustancias que pueden estar presentes en el agua potable

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de llave como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Al viajar por la superficie de la tierra y de manera subterránea, el agua disuelve naturalmente los minerales que encuentra en su pasaje y, en algunos casos, materias radioactivas. También puede recoger en su pasaje sustancias que resultan de la presencia de animales o de actividades humanas.

Los contaminantes que pueden encontrarse en el agua incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que provienen de las estaciones de depuración de las aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de crianza de ganado, y de los animales salvajes.

Contaminantes inorgánicos, como la sal y los metales, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado del derrame de aguas de lluvia urbanas, de la descarga de aguas residuales de origen industrial o doméstico, de la producción de gasolina y gas, de la explotación de minas o de la agricultura.

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de varias fuentes, tales la agricultura, el derrame de aguas de lluvia urbanas, y el uso residencial.

Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos derivados de procesos industriales y de la producción de petróleo, y pueden también provenir de gasolineras, del derrame de aguas de lluvia urbanas, y de sistemas sépticos.

Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado de la producción de gasolina y gas y de la explotación de minas.

Para asegurar que el agua de llave se pueda beber sin riesgos, la U.S. EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proveída por los sistemas de agua de consumición pública. Las regulaciones de la Agencia de Control de los Alimentos y Fármacos (FDA) también establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada, los cuales deben proveer la misma protección para la salud pública.

Es de esperar que el agua potable, inclusive el agua embotellada, contenga por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presenta un riesgo para la salud. Para obtener mayor información sobre contaminantes y posibles efectos para la salud, llame a la línea de información de la EPA sobre la seguridad del agua potable al (800) 426-4791.

¿Preguntas?

Por favor llame a Glenn Daniel, Gerente de la producción de agua al (727) 562-4960 si tiene cualquier pregunta acerca de este informe.

¡Traiga agua regenerada a su vecindad!

Si su vecindad no tiene actualmente servicio de agua regenerada pero les gustaría tenerlo, es fácil iniciar un proyecto. Las personas que viven a lo largo de la ruta de la tubería propuesta tendrían que firmar un formulario de petición iniciada por los ciudadanos para expresar su interés en obtener el servicio. Más del 50% de los propietarios a lo largo de la ruta deben participar para que sea aprobada su construcción. Para obtener más información, llame al (727) 562-4960 o visite el sitio web: www.myclearwater.com/reclaimed.

Plantas de depuración del agua de la ciudad

La ciudad de Clearwater tiene tres plantas de tratamiento del agua, dos de estas son plantas de tratamiento del agua por ósmosis inversa (OI). La planta de OI nuevamente construida que trata agua salobre está ubicada en 21133 U.S. Highway 19 N. en Clearwater. la nueva planta fue inaugurada en Junio del 2015. La ciudad produce su propia agua y compra el resto al Pinellas County Utilities para cumplir con las necesidades en agua de sus consumidores.

Evaluación de las fuentes de agua

En el 2014, el Departamento de Protección del Medio Ambiente llevó a cabo una evaluación de la fuente de agua de los sistemas de servicios públicos de la ciudad de Clearwater, de la Tampa Bay Water (TBW) y del Condado de Pinellas. Esta evaluación fue realizada para proveer información sobre cualquier fuente de contaminación posible en la vecindad de nuestros pozos. Se considera que la fuente de agua se encuentra a riesgo bajo a moderado debido a fuentes posibles de contaminación tales como gasolineras y estaciones de limpieza de residuos peligrosos presentes en el sector evaluado. Según la evaluación de las tomas de agua de superficie de la Tampa Bay Water se considera que esa fuente se encuentra en alto riesgo a causa de las muchas fuentes posibles de contaminación presentes en el sector evaluado. Los resultados completos de la evaluación están disponibles en el sitio web del Programa de Evaluación y Protección de la Fuente de Agua del Departamento de Florida para la Protección del Medio Ambiente (FDEP, siglas en inglés) en www.dep.state.fl.us/swapp o también se pueden obtener de parte de la Tampa Bay Water, 2575 Enterprise Road, Clearwater, FL 33763, teléfono (727) 796-2355.

Realimentación de aguas subterráneas

La ciudad de Clearwater está considerando utilizar agua purificada para realimentar el suministro local de aguas freáticas, con el objetivo de asegurar la disponibilidad de más agua potable en el futuro. Este proyecto, si se implementa, podría posiblemente mejorar los niveles de agua subterránea dentro de la ciudad para que más agua potable esté disponible. Se está llevando a cabo un estudio que determinará hasta qué punto podría mejorarse el nivel freático añadiendo directamente hasta 3 millones galones diarios de agua reciclada purificada en una zona de aguas salobres debajo de la zona de agua dulce del acuífero Floridano superior. Un estudio de viabilidad realizado en el 2011 concluyó que este proyecto de reabastecimiento de agua subterránea sería seguro y económico.

La ciudad ha completado la fase piloto y de demostración del estudio. En junio de 2013 se puso en línea una planta piloto a pequeña escala. El estudio está financiado cooperativamente por el Distrito para la Administración del Agua del Suroeste de la Florida. Presentaciones informativas están disponibles para las asociaciones vecinales y cívicas llamando al (727) 562-4960. Para información sobre el proyecto, visite myclearwater.com/groundwater.

Violación del MCL de los TTHM

En noviembre de 2014 el Departamento de Protección Ambiental de Florida (FDEP, siglas en inglés) requirió que la ciudad de Clearwater emita un aviso público de nivel II para una superación del nivel de contaminante máximo (MCL) promedio de funcionamiento anual localizado (LRAA, siglas en inglés) para los Trihalometanos totales (TTHM) en uno de los ocho lugares de pruebas trimestrales. El LRAA en ese lugar fue de 81 partes por billón (ppb) y el MCL está a 80 ppb. La dosificación de desinfectantes en la planta de agua que sirve ese lugar, combinada con la edad del agua en el sistema de distribución son la causa de la formación de TTHM en el sistema de distribución. La ciudad está obrando para minimizar la formación de TTHM mediante la optimización de la dosificación de desinfectantes en la planta de agua y el aumento del enjuague para minimizar el tiempo de formación de TTHM. La ciudad también contrató los servicios de un ingeniero registrado para proveer las mejores alternativas de tratamiento disponibles para el control de los TTHM, lo cual puede incluir proyectos de mejoras capitales. La ciudad continuará a supervisar los resultados de los TTHM trimestralmente y reportará cualquier superación como lo requiere el FDEP.

Algunas personas que beben agua que contiene TTHM en exceso del MCL durante muchos años pueden experimentar problemas de hígado, riñones o sistema nervioso central y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

Resultados de muestras

Durante el pasado año, tomamos cientos de muestras de agua para determinar la presencia de cualquier contaminante radioactivo, biológico, inorgánico, orgánico volátil u orgánico sintético. Las tablas siguientes muestran solamente esos contaminantes que fueron detectados en el agua. La información en las tablas siguientes muestra solamente esos contaminantes que fueron detectados en el agua. Todas las sustancias indicadas en la lista siguiente se encuentran debajo del Nivel Máximo de Contaminante (MCL, siglas en inglés), pero nosotros pensamos que es importante que usted sepa exactamente lo que fue detectado y la cantidad de dicha sustancia presente en el agua. Nos complace reportar que nuestra agua potable cumple todos los requisitos federales y estatales

El estado exige que controlemos la presencia de ciertas sustancias menos de una vez por año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian frecuentemente. En estos casos, incluimos los datos de muestra más recientes, acompañados del año en que fue tomada la muestra.

PRINCIPALES CONTAMINANTES REGULADOS

Contaminantes microbiológicos

		Ciudad de Clearwater		Pinellas County Utilities				
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	PORCENTAJE MENSUAL MÁS ALTO	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	PORCENTAJE MENSUAL MÁS ALTO	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Bacteria Coliforme total (% de muestras positivas)	No	01/2014; 11/2014	0.88	1/14–12/14	1.6	0	Presencia de bacteria coliforme en 5% de muestras mensuales	Ocurrencia natural en el medio ambiente

		Ciudad de Clearwater		Pinellas County Utilities				
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NÚMERO TOTAL DE MUESTRAS POSITIVAS PARA EL AÑO	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NÚMERO TOTAL DE MUESTRAS POSITIVAS PARA EL AÑO	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Coliforme fecal y E.coli [en el sistema de distribución] (Nº de muestras positivas)	No	11/03/2014	1	NA	NA	0	0	Heces de seres humanos y animales

Contaminantes radioactivos

		Ciudad de Clearwater			Pinellas County Utilities			Tampa Bay Water					
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Emisores Alfa (pCi/L)	No	02/13/2014	3	2.9–3	3/11	0.806	ND–0.806	NA	NA	NA	0	15	Erosión de depósitos naturales
Radio 226 + 228 [Radio combinado] (pCi/L)	No	02/13/2014	3.1	1.3–3.1	NA	NA	NA	4/2014	3.1	NA	0	5	Erosión de depósitos naturales
Uranio (ppb)	No	02/13/2014	0.092	0.076–0.092	NA	NA	NA	4/2014	1.4	NA	0	30	Erosión de depósitos naturales

Contaminantes inorgánicos

		Ciudad de Clearwater			Pinellas County Utilities			Tampa Bay Water					
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Antimonio (ppb)	No	NA	NA	NA	NA	NA	NA	4/2014	0.026	NA	6	6	Descargos de refinerías de petróleo; materiales ignífugos; cerámicas; productos electrónicos; material de soldadura
Arsénico (ppb)	No	02/13/2014	8.5	4.9–8.5	3/14	0.3	0.1–0.3	NA	NA	NA	NA	10	Erosión de depósitos naturales; residuos de huertos; residuos de la producción de vidrio y aparatos electrónicos
Bario (ppm)	No	02/13/2014	0.027	0.022–0.027	3/14	0.0172	0.0148–0.0172	NA	NA	NA	2	2	Residuos de perforaciones para petróleo y descargos de refinerías de metal; erosión de depósitos naturales
Berilio (ppb)	No	02/13/2014	0.27	0.22–0.27	NA	NA	NA	NA	NA	NA	4	4	Descargos de refinerías de metales y fábricas de carbón; descargos de las industrias eléctricas, aeroespaciales y de defensa
Cromo (ppb)	No	02/13/2014	4.9	4.6–4.9	3/14	4.6	4.0–4.6	NA	NA	NA	100	100	Descargos de fábricas de acero y de papel; erosión de depósitos naturales
Cianuro (ppb)	No	02/13/2014	30	ND–30	3/14	33	ND–33	NA	NA	NA	200	200	Descargos de fábricas de acero y de metal; descargos de fábricas de plástico y de abono
Fluoruro (ppm)	No	02/13/2014	0.42	0.27–0.42	3/14	0.64	0.62–0.64	NA	NA	NA	4	4.0	Erosión de depósitos naturales; descargos de fábricas de abonos y aluminio; aditivos al agua para reforzar los dientes cuando se encuentra a niveles óptimos entre 0.7 y 1.3 ppm
Plomo [punto de entrada] (ppb)	No	NA	NA	NA	NA	NA	NA	1/2014; 4/2014; 7/2014; 10/2014	2	ND–2	NA	15	Residuos de polución creada por los hombres tales como las emisiones de autos y pintura; tuberías, cubiertas y soldadura de plomo
Níquel (ppb)	No	02/13/2014	2.9	2.8–2.9	3/14	3.7	2.6–3.7	NA	NA	NA	NA	100	Polución de operaciones mineras y de refinación; Ocurrencia natural en la tierra
Nitrato [tipo Nitrógeno] (ppm)	No	02/13/2014	0.13	0.12–0.13	3/14	0.14	0.04–0.14	NA	NA	NA	10	10	Residuos del uso de abonos, lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Selenio (ppb)	No	02/13/2014	10	5.7–10	3/14	1	ND–1	NA	NA	NA	50	50	Descargos de refinerías de petróleo y metal; erosión de depósitos naturales; descargos de minas
Sodio (ppm)	No	02/13/2014	93	67–93	3/14	21.1	10.2–21.1	NA	NA	NA	NA	160	Intrusión de agua salada, lixiviación de tierra
Talio (ppb)	No	NA	NA	NA	NA	NA	NA	8/2014	0.37	NA	0.5	2	Lixiviación de sitios de transformación de minerales; descargos de fábricas de productos electrónicos, vidrio y medicamentos

Contaminantes sintéticos orgánicos incluyendo Pesticidas y Herbicidas

	Pinellas County Utilities						
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Dalapon (ppb)	No	3/14, 6/14, 8/14, 10/14	1.8	ND–1.8	200	200	Residuos de herbicidas utilizados en vías públicas

Desinfectantes de Etapa 1 y productos secundarios de desinfección

		Ciudad de Clearwater			Pinellas County Utilities			Tampa Bay Water					
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG OR [MRDLG]	MCL OR [MRDL]	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Bromato (ppb)	No	NA	NA	NA	NA	NA	NA	1/2014–12/2014	2.07	ND–2.07	0	10	Producto secundario de la desinfección del agua potable
Cloraminas (ppm)	No	01/2014-5/2014; 7/2014-8/2014; 10/2014-12/2014	3.2	0.6–4.9	NA	NA	NA	NA	NA	NA	[4]	[4.0]	Aditivo al agua para controlar los microbios
Cloro (ppm)	No	6/2014; 9/2014	3.2	0.6–4.6	1/14–12/14	3.8	1.6–5.5	NA	NA	NA	[4]	[4.0]	Aditivo al agua para controlar los microbios

		Ciudad de Clearwater			Pinellas County Utilities			Tampa Bay Water					
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIONES AGUDAS (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	VIOLACIONES NO AGUDAS (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	VIOLACIONES NO AGUDAS (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	VIOLACIONES NO AGUDAS (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	MRDLG	MRDL (EN LA ENTRADA AL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN)	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Dióxido de cloro (ppb)	No	NA	NA	NA	NA	NA	NA	1/2014–6/2014; 12/2014	NA	696	800	800	Aditivo al agua para controlar los microbios

		Ciudad de Clearwater		Pinellas County Utilities		Tampa Bay Water				
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	PORCENTAGE MENSUAL MÁS ELEVADO (3 MUESTRAS TOMADAS EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	PORCENTAGE MENSUAL MÁS ELEVADO (3 MUESTRAS TOMADAS EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	PORCENTAGE MENSUAL MÁS ELEVADO (3 MUESTRAS TOMADAS EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN)	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Clorito (ppm)	No	NA	NA	NA	NA	1/2014–12/2014	0.101	0.8	1.0	Producto secundario de la desinfección del agua potable

		Tampa Bay Water					
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL TT (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	PROMEDIO ANUAL DEL PORCENTAGE MENSUAL DE ELIMINACIÓN O MÁS BAJO PROMEDIO ANUAL DEL PORCENTAGE MENSUAL DE ELIMINACIÓN	RANGO DE RATIOS MENSUALES DE ELIMINACIÓN	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Carbono orgánico total[1] (ppm)	No	1/2014–6/2014; 12/2014	4.0	3.86–6.67	NA	TT	Presente naturalmente en el medio ambiente

Desinfectantes de Etapa 2 y productos secundarios de desinfección

		Ciudad de Clearwater			Pinellas County Utilities			Tampa Bay Water					
CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Ácidos Haloacéticos (cinco) [HAA5]–Etapa 2 (ppb)	No	2014	37	9–54	1/14, 5/14, 8/14, 11/14	41.85	5.4–56.58	NA	NA	NA	NA	60	Producto secundario de la desinfección del agua potable
TTHM [trihalometanos totales]–Etapa 2 (ppb)	Yes	2014	81	34–109	1/14, 5/14, 8/14, 11/14	60.4	19.4–68.1	NA	NA	NA	NA	80	Producto secundario de la desinfección del agua potable

Plomo y Cobre (Se sacaron muestras de agua de llave de varios sitios tipos en toda la comunidad)

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	AL EXCEDIDO (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	RESULTADO AL 90° PERCENTIL	N° DE SITIOS DE MUESTRA QUE EXCEDEN EL AL	MCLG	AL (NIVEL DE ACCIÓN)	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Cobre [agua de llave] (ppm)	No	06/2014–09/2014	0.496	0	1.3	1.3	Corrosión del sistema de cañerías de casas; Erosión de depósitos naturales; lixiviación de agentes conservadores de la madera
Plomo [agua de llave] (ppb)	No	06/2014–09/2014	3	0	0	15	Corrosión del sistema de cañerías de las viviendas; erosión de depósitos naturales

CONTAMINANTES SECUNDARIOS - CIUDAD DE CLEARWATER

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	VIOLACIÓN DEL MCL (SÍ/NO)	FECHA DE MUESTRA (MES/ AÑO)	RESULTADO MÁS ALTO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Olor[2] (Units)	Yes	02/13/2014	12	12–12	NA	3	Ocurrencia natural en materiales orgánicos
Sólidos disueltos totales[3] (ppm)	Yes	02/13/2014	520	420–520	NA	500	Ocurrencia natural debida a lixiviación de tierra

[1] El porcentaje de eliminación mensual del TOC es el porcentaje entre la eliminación real del TOC y los requisitos de la regla de eliminación del TOC.

[2] Nuestro sistema de agua estuvo en violación de normas de calidad de agua estatales y federales para el olor del 01/2014 al 12/2014. Los niveles de olor están indicados en la tabla de contaminantes secundarios. Aunque el olor sólo afecta el carácter estético del agua potable, seguimos controlándolo para asegurar la calidad del agua que ofrecemos.

[3] Nuestro sistema de agua estuvo en violación de normas de calidad de agua federales y estatales para los Sólidos disueltos totales (TDS, siglas en inglés) en febrero de 2014. Los niveles de TDS están indicados en la tabla de contaminantes secundarios. En el momento de la recogida de muestras, la planta de ósmosis inversa Nº1 estaba en construcción y la porción de la planta de ósmosis inversa no estaba en funcionamiento. Ahora se ha completado la construcción y la planta está funcionando normalmente. Aunque los TDS generalmente sólo afectan el carácter estético del agua potable, monitoreamos los TDS en base diaria para asegurar la calidad del agua que ofrecemos.

Definiciones

AL (Nivel de acción reglamentario): la concentración de un contaminante que, cuando se excede, pone el tratamiento en acción u otros requisitos que un sistema de agua tiene que seguir.

IDSE (Evaluación inicial del sistema de distribución): una parte importante de la regla para los productos secundarios de desinfección de Etapa 2 (DBPR, siglas en inglés). La IDSE es un estudio único realizado por los sistemas de agua para identificar los puntos del sistema de distribución con concentraciones elevadas de trihalometanos (THM) y ácidos haloacéticos (HAA). Los sistemas de agua usan los resultados de la IDSE, junto con sus datos de control de cumplimiento de la DBPR de Etapa 1, para seleccionar los puntos de control de cumplimiento para la DBPR de Etapa 2.

LRAA (Promedio anual por localización): El promedio de los resultados analíticos de muestras para las muestras tomadas en un lugar determinado de monitoreo durante los últimos cuatro trimestres del año.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante dado que se permite en el agua potable. Principalmente, los MCL están establecidos tan cerca como posible de los MCLG usando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Meta para el Nivel Máximo de Contaminante): El nivel para un contaminante en el agua potable bajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten una margen de seguridad.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua. Existen pruebas contundentes de que la adición de desinfectantes es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Meta para nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante agregado al tratamiento del agua bajo el cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDL no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplica

ND (No Detectado) Indica que la sustancia no fue detectada en el análisis de laboratorio.

NTU (Unidades de Turbiedad Nefelométrica): una medida de la claridad, o turbiedad del agua. Una persona normal notaría a penas una Turbiedad en exceso de 5 NTU.

pCi/L (Picocuries por litro): Una medida de la radioactividad.

ppb (partes por billón): una parte de sustancia por billón de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro)